



Sárospatak Város Polgármesterétől

3950 Sárospatak, Kossuth u. 44.
Tel.: 47/513-240 Fax: 47/311-404
E-mail: sarospatak@sarospatak.hu



Előterjesztés

- a Képviselő-testületnek -

Miskolc városával és a Miskolci Turisztikai Kft-vel kötendő turisztikai célú együttműködési megállapodás megkötéséről

Tisztelt Képviselő-testület!

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata azzal a kéressel kereste meg Önkormányzatunkat, hogy legyen együttműködő partnere egy komplex turisztikai fejlesztésben.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata illetve egyik önkormányzati cége, a Miskolci Turisztikai Kft., pályázatot kíván benyújtani a területén megtalálható Csanyik komplex turisztikai fejlesztése érdekében.

Az egyik fejlesztést az önkormányzat, mint tulajdonos valósítaná meg, melynek célja a Herman Ottó Emlékpark turisztikai célú hasznosítása, egy a Szeleta kultúrára és az őstörténetre épülő látogatóközpont kialakítása. A pályázat során kialakításra kerül a Szeleta Őstörténeti Látogatóközpont, melynek működése során a projektgazda együtt kíván működni települési önkormányzatokkal, civil szervezetekkel, turisztikai attrakciókkal, turisztikai szolgáltatókkal, helyi beszállítókkal, annak érdekében, hogy a létesítmény látogatóinak számát biztosítani, növelni tudják.

A másik fejlesztést az önkormányzat a Miskolci Turisztikai Kft. valósítaná meg, mint későbbi üzemeltető, szintén ezen a területen. Ennek kapcsán a látogatóközpont közvetlen közelében kerülne kialakításra egy tematikus élménypark, ahol folytatódna a Szeleta kultúra bemutatása. Itt egy tanösvényen keresztül tekintheti meg a látogató a bükki érdekességeket különböző szemszögből nézve. A külső tér helyszíne lesz egy állandó külső tematikus kiállításnak, és lehetőséget ad nemcsak az iskoláknak szóló kihelyezett tanórák, interaktív foglalkozások megtartására, hanem a szabadidő hasznos eltöltésére, hétvégi, főképp családi kikapcsolódást nyújtó rendezvények megrendezésére, piknikezésre. A Bükki Nemzeti Parkot a külső tér fejlesztésébe konzorciumi partnerként kívánják bekapcsolni, s az átalakítással egy olyan emblematikus épület kerülhet kialakításra, mely már messziről közvetíti a környezettudatosságot, természetvédelmet, tájba illeszkedést.

Sárospatak Város Önkormányzata részéről az együttműködés anyagi kötelezettségvállalással nem jár. Az együttműködéssel vállaltak a következők:

- az együttműködő partnerek egymás honlapján kiemelt linkelési lehetőséget biztosítanak a partner oldalára;
- részletes információval látják el egymást szolgáltatási kínálataikról, programjaikról;
- egymás rendezvényein megjelenést biztosítanak;
- a látogatók számára plakátok, kiadványok, szórólapok kihelyezését ingyenesen biztosítják.

Mint ismeretes a turisztikai attrakció és szolgáltatás fejlesztésre irányuló pályázatok beadási határideje 2012. augusztus 31., testületi ülésünk napja, ezért az aláírása már az ülést megelőzően sor került.

Mindezek alapján javaslom a Képviselő-testületnek, hogy a mellékelt határozati javaslat alapján szíveskedjen utólagosan jóváhagyni a Miskolc Megyei Jogú Várossal és a Miskolci Turisztikai Kft-vel való kötendő együttműködési megállapodásokat.

Sárospatak, 2012. augusztus 23.

Aros János
polgármester

Készítette: dr. Szabó Rita alpolgármester

Törvényességi szempontból ellenőriztem:

dr. Komáromi Éva
jegyző

SÁROSPATAK VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

.../2012. (.....) KT.

h a t á r o z a t a

Miskolc városával és a Miskolci Turisztikai Kft-vel kötendő turisztikai célú együtműködési megállapodás megkötéséről

A Képviselő-testület az előterjesztést megtárgyalta, és a következő döntést hozta.

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával és a Miskolci Turisztikai Kft-vel kötendő, a miskolci Herman Ottó Emlékpark komplex turisztikai fejlesztésére irányuló együtműködési megállapodásokat a határozat mellékletében foglaltak szerint utólagosan jóváhagyja.

Felelős: polgármester

Határidő: azonnal

K.m.f.

Dr. Komáromi Éva s.k.
Jegyző

Aros János s.k.
Polgármester

A kivonat hitelül:

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

I. Együttműködő felek megnevezése

Projektgazda:

Szervezet neve: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata
Székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.
Adószáma: 15735605-2-05
Cégjegyzék / törzsszáma: 735605
Képviselője: Dr. Kriza Ákos, polgármester

Együttműködő Partner:

Szervezet neve: Sárospatak Város Önkormányzat
Székhelye: 3950 Sárospatak, Kossuth u. 44.
Adószáma: 15726494-2-05
Cégjegyzék / törzsszáma: 726490
Képviselője: Aros János, polgármester

II. Előzmények:

Projektgazda az Észak-Magyarországi Operatív Program keretében meghirdetett ÉMOP-2.1.1/B-12 kódú, „Turisztikai attrakciók és szolgáltatások fejlesztése” című pályázati konstrukció keretében pályázatot kíván benyújtani az NFÜ Észak-Magyarországi Regionális Fejlesztési Ügynökséghez. A fejlesztéssel a Projektgazda célja a Herman Ottó Emlékpark turisztikai célú hasznosítása, egy a Szeleta kultúrára és az őstörténetre épülő látogatóközpont kialakításával, mely a helyszínen látogatva egész napos kikapcsolódási lehetőséget nyújt, ezzel is színesítve Miskolc város turisztikai palettáját.

A pályázat során megvalósításra kerül a Szeleta Őstörténeti Látogatóközpont, melynek működése során a Projektgazda együtt kíván működni az érintett települési önkormányzatokkal, civil szervezetekkel, turisztikai attrakciókkal, turisztikai szolgáltatókkal, helyi beszállítókkal. Az együttműködő partnerek bevonásával a projekt keretében létrehozni kívánt látogatóközpont piacképes turisztikai attrakcióként üzemelhet az együttműködés előnyeit kihasználva, hozzájárulva a térség turisztikai szolgáltatóinak sikeres működéséhez.

III. Projektgazdával együttműködési megállapodást kötő szolgáltató típusa

- Turisztikai attrakció
- Turisztikai szolgáltatás
- Üzleti célú szálláshely-szolgáltatás
- Egyéb turisztikai szervezet
- Gazdasági társaság
- Civil szervezet
- **Települési önkormányzat**
- Központi költségvetési szerv
-

IV. Projekt címe

„Miskolc- Csanyik turisztikai attrakciófejlesztés”

V. Projekt megvalósulási helyszíne

3535 Miskolc, Hegyalja út, HRSZ: 31329/1

VI. Projektgazdával együttműködő partner által kínált szolgáltatás helyszíne

Sárospatak város területe

VII. Együttműködés célja

Az együttműködés célja a Herman Ottó Emléparkban létrehozni kívánt Szeleta Östörténeti Látogatóközpont, továbbá Miskolc város, valamint az Együttműködő Partner által üzemeltetett kulturális és oktatási célú létesítmények sikeres működtetése, az előnyök kölcsönös kiaknázása, a turisztikai attrakciók és szolgáltatások hosszú távú működtetése.

VIII. Együttműködési megállapodás tárgya

Az együttműködés keretében Felek rögzítik, hogy a fejlesztés megvalósítása érdekében operatíván együttműködnek, a turisztikai attrakciók és szolgáltatások működésében kölcsönösen segítik egymást, melynek eredményeként az Együttműködő Partner által működtetett létesítmények látogatószáma nő, Projektgazdát pedig segíti a projekt célok megvalósításában.

IX. Együttműködési megállapodás vállalásai

Projektgazda vállalja, hogy

- a projekt keretében létrejövő honlapon kiemelt linkelési lehetőséget biztosít Együttműködő Partner honlapjára;
- Együttműködő Partnert részletes információval látja el szolgáltatási kínálatáról, programjairól, rendezvényeiről;
- a rendezvényeken Együttműködő Partner megjelenését, logójának felhasználását biztosítja;
- Együttműködő Partner szolgáltatásának ismertetését térítésmentesen lehetővé teszi - a látogatók által elérhető helyen - plakátok, szórólapok, kiadványok kihelyezésének lehetőségével.

Együttműködő Partner vállalja, hogy

- honlapján kiemelt linkelési lehetőséget biztosít Projektgazda honlapjára;
- Projektgazdát részletes információval látja el szolgáltatási kínálatáról, programjairól, rendezvényeiről;
- a rendezvényein Projektgazda fejlesztésének megjelenését, logójának felhasználását biztosítja;
- Projektgazda turisztikai attrakciójának szolgáltatásainak ismertetését térítésmentesen lehetővé teszi - a látogatók által elérhető helyen - plakátok, szórólapok, kiadványok kihelyezésének lehetőségével.

Felek közösen vállalják, hogy oktatási intézményeik kirándulásokat szerveznek egymás településére, kulturális és oktatási célú létesítményeik meglátogatására, ezzel segítve egymást az intézmények látogatószámának, és ezzel bevételeik növelésében.

Felek megállapodnak abban, hogy az együttműködési megállapodásuk hatálya alatt nyilvános megjelenéseik során hivatkoznak együttműködésükre, valamint felhívják a figyelmet egymás szolgáltatásaira, elérhetőségeire, egymás rendezvényeit kölcsönösen megjelenítik.

X. Felelősség tisztázása

A projektgazda felelős a jelen megállapodásban rögzített vállalásainak megvalósulásáért. Az együttműködő fél felelős a jelen megállapodásban rögzített vállalásainak megvalósulásáért. Felek rögzítik, hogy az egymásnak nyújtott információk, adatok helytállóságát, azok valóságtartalmát nem kötelesek vizsgálni, azok tatalmáért az információt nyújtó fél a felelős.

XI. Tájékoztatás és kapcsolattartás feltételei

Felek megállapodnak, hogy a hivatalos értesítéseket, valamint a visszaigazolásokat írásban (tértivevényes ajánlott levél, vagy telefax) kell megtenni. A gyorsabb kommunikáció érdekében a hivatalos értesítéseket megelőzheti e-mail üzenet.

Projektgazda által megjelölt kapcsolattartó:

Név: Dr. Kriza Ákos polgármester
Cím: 3525 Miskolc, Városház tér 8.
Tel: +36-46/512-700
E-mail: polgarmester@miskolcph.hu

Együttműködő Partner által megjelölt kapcsolattartó:

Név: Aros János, polgármester
Cím: 3950 Sárospatak, Kossuth u. 44.
Tel: (47) 513-240
E-mail: sarospatak@sarospatak.hu

Az elküldött értesítéseket személyes kézbesítés esetén az átvétel napján, az elektromos úton megküldötteket a feladó címére megküldött elektronikus visszaigazolás megérkezésének napján, tértivevénnyel megküldötteket pedig a postára adást követő ötödik napon lehet átadottnak tekinteni.

XII. Hatályba lépés, időtartam

Az együttműködési megállapodás az aláírás napján hatályba lép.

A megállapodás határozott időtartamú, támogatás esetén a Támogatási Szerződésben rögzítésre kerülő Záróbeszámoló elfogadását követő 30. napjával szűnik meg. Amennyiben a pályázat nem kerül támogatásra, úgy a Támogatói értesítés kézhezvételének napján szűnik meg.

Felek megállapodnak, hogy fenti eseteken kívül jelen Megállapodás hatálya alatt kizárólag közös megegyezéssel és a Támogató Szerv jóváhagyásával, vagy valamely Fél szerződésszegése esetén rendkívüli felmondással szüntethető meg.

Amennyiben az egyik fél a vállalásainak határidőn belül nem, vagy csak részlegesen tesz eleget, a másik fél megfelelő határidő kitűzésével felszólíthatja annak teljesítésére és a felszólítás eredménytelensége esetén azonnali hatállyal felmondhatja jelen szerződést. Az azonnali hatályú felmondásra okot adó fél felel az okozott károkért.

XIII. Bizalmasság

A felek kijelentik, hogy jogosultak jelen megállapodás megkötésére.

A felek vállalják, hogy jelen szerződés hatálya és érvényessége alatt tartózkodnak minden olyan szerződés megkötésétől, amely részben vagy egészében ellentétes a jelen megállapodással, illetve amely eredményeképp a jelen szerződésben meghatározott célok és vállalások teljesülése részben vagy egészében lehetetlenné válna.

A felek minden ügyet, kérdést bizalmasan kezelnek, harmadik személyek részére információt nem adnak át. A felek üzleti titok alatt a Polgári Törvénykönyv 81. § (2)-(3) bekezdéseiben meghatározott fogalmat értik.

Jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodással kapcsolatban felmerülő esetleges jogvitákat a felek jóhiszeműen eljárva, közösen rendezik. Amennyiben a vitás kérdés rendezésére irányuló megkeresés másik fél általi kézhez vételétől számított 30 napig nem vezet eredményre, a felek az illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.

Felek jelen – 6 (hat) egymással mindenben megegyező példányban készült - megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Kelt: Miskolc, 2012. augusztus hó 23 napján.

.....
Projektgazda
képviselésében

.....
Együttműködő Partner
képviselésében

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

I. Együttműködő felek megnevezése

Projektgazda:

Szervezet neve: Miskolci Turisztikai Kft.
Székhelye: 3519 Miskolc, Pazár sétány 1.
Adószáma: 14140549-2-05
Cégjegyzék / törzsszáma: 05-09-014955
Képviselője: Czinkné Sztán Anikó ügyvezető igazgató

Együttműködő Partner:

Szervezet neve: Sárospatak Város Önkormányzat
Székhelye: 3950 Sárospatak, Kossuth u. 44.
Adószáma: 15726494-2-05
Cégjegyzék / törzsszáma: 726490
Képviselője: Aros János, polgármester

II. Előzmények:

Projektgazda az Észak-Magyarországi Operatív Program keretében meghirdetett ÉMOP-2.1.1/B-12 kódú, „Turisztikai attrakciók és szolgáltatások fejlesztése” című pályázati konstrukció keretében pályázatot kíván benyújtani az NFÜ Észak-Magyarországi Regionális Fejlesztési Ügynökséghez. A fejlesztéssel a Projektgazda célja a Herman Ottó Emlékpark turisztikai célú hasznosítása, egy a Szeleta kultúrára és a kapcsolódó természeti értékekre épülő tematikus élménypark kialakításával, mely a helyszínre látogatva egész napos kikapcsolódási lehetőséget nyújt, ezzel is színesítve Miskolc város turisztikai palettáját.

A pályázat során megvalósításra kerül a Szeleta Tematikus Élménypark, melynek működése során a Projektgazda együtt kíván működni az érintett települési önkormányzatokkal, civil szervezetekkel, turisztikai attrakciókkal, turisztikai szolgáltatókkal, helyi beszállítókkal. Az együttműködő partnerek bevonásával a projekt keretében létrehozni kívánt élménypark piacképes turisztikai attrakcióként üzemelhet az együttműködés előnyeit kihasználva, hozzájárulva a térség turisztikai szolgáltatóinak sikeres működéséhez.

III. Projektgazdával együttműködési megállapodást kötő szolgáltató típusa

- Turisztikai attrakció
- Turisztikai szolgáltatás
- Üzleti célú szálláshely-szolgáltatás
- Egyéb turisztikai szervezet
- Gazdasági társaság
- Civil szervezet
- **Települési önkormányzat**
- Központi költségvetési szerv

IV. Projekt címe

„Szeleta Tematikus Élménypark kialakítása a Herman Ottó Emlékparkban”

V. Projekt megvalósulási helyszíne

3535 Miskolc, Hegyalja út, HRSZ: 31329/1

VI. Projektgazdával együttműködő partner által kínált szolgáltatás helyszíne

Sárospatak város területe

VII. Együttműködés célja

Az együttműködés célja a Herman Ottó Emlékparkban létrehozni kívánt Szeleta Tematikus élménypark sikeres működtetése, az előnyök kölcsönös kiaknázása, a turisztikai attrakciók és szolgáltatások hosszú távú működtetése.

VIII. Együttműködési megállapodás tárgya

Az együttműködés keretében Felek rögzítik, hogy a fejlesztés megvalósítása érdekében operatíván együttműködnek, a turisztikai attrakciók és szolgáltatások működésében kölcsönösen segítik egymást, melynek eredményeként az Együttműködő Partner által működtetett létesítmények látogatószáma nő, a Projektgazdát pedig segíti a projekt célok megvalósításában.

IX. Együttműködési megállapodás vállalásai

Projektgazda vállalja, hogy

- a projekt keretében létrejövő honlapon kiemelt linkelési lehetőséget biztosít Együttműködő Partner honlapjára;
- Együttműködő Partnert részletes információval látja el szolgáltatási kínálatáról, programjairól, rendezvényeiről;
- a rendezvényeken Együttműködő Partner megjelenését, logójának felhasználását biztosítja;
- Együttműködő Partner szolgáltatásának ismertetését térítésmentesen lehetővé teszi - a látogatók által elérhető helyen - plakátok, szórólapok, kiadványok kihelyezésének lehetőségével.

Együttműködő Partner vállalja, hogy

- A projekt keretében létrejövő honlapon kiemelt linkelési lehetőséget biztosít a Projektgazda honlapjára;
- Sárospatak város területén az érdeklődőket részletes információval látja el Projektgazda szolgáltatási kínálatáról, programjairól, rendezvényeiről;
- A rendezvényeken a Projektgazda megjelenését, logójának felhasználását biztosítja;
- A Projektgazda szolgáltatásának ismertetését térítésmentesen lehetővé teszi - a látogatók által elérhető helyen - plakátok, szórólapok, kiadványok kihelyezésének lehetőségével.

Felek közösen vállalják, hogy a Sárospatak Város területén működő oktatási és kulturális intézmények tanulóit a parkba látogatás céljával idehozza, a Projektgazda vállalja, hogy kiadványaiban bemutatja és népszerűsíti Sárospatak városának turisztikai attrakcióit.

Felek megállapodnak abban, hogy az együttműködési megállapodásuk hatálya alatt nyilvános megjelenéseik során hivatkoznak együttműködésükre, valamint felhívják a figyelmet egymás szolgáltatásaira, elérhetőségeire, egymás rendezvényeit kölcsönösen megjelenítik.

X. Felelősség tisztázása

A projektgazda felelős a jelen megállapodásban rögzített vállalásainak megvalósulásáért. Az együttműködő fél felelős a jelen megállapodásban rögzített vállalásainak megvalósulásáért. Felek rögzítik, hogy az egymásnak nyújtott információk, adatok helytállóságát, azok valóságtartalmát nem kötelesek vizsgálni, azok tatalmáért az információt nyújtó fél a felelős.

XI. Tájékoztatás és kapcsolattartás feltételei

Felek megállapodnak, hogy a hivatalos értesítéseket, valamint a visszaigazolásokat írásban (tértivevényes ajánlott levél, vagy telefax) kell megtenni. A gyorsabb kommunikáció érdekében a hivatalos értesítéseket megelőzheti e-mail üzenet.

Projektgazda által megjelölt kapcsolattartó:

Név: Czinkné Sztán Anikó ügyvezető igazgató
Cím: 3519 Miskolc, Pazár sétány 1.
Tel: +36-46/503-180
E-mail: titkarsag@mcturisztika.hu

Együttműködő Partner által megjelölt kapcsolattartó:

Név: Aros János, polgármester
Cím: 3950 Sárospatak, Kossuth u. 44.
Tel: (47) 513-240
E-mail: sarospatak@sarospatak.hu

Az elküldött értesítéseket személyes kézbesítés esetén az átvétel napján, az elektromos úton megküldötteket a feladó címére megküldött elektronikus visszaigazolás megérkezésének napján, tértivevénnyel megküldötteket pedig a postára adást követő ötödik napon lehet átadottnak tekinteni.

XII. Hatályba lépés, időtartam

Az együttműködési megállapodás az aláírás napján hatályba lép.

A megállapodás határozott időtartamú, támogatás esetén a Támogatási Szerződésben rögzítésre kerülő Záróbeszámoló elfogadását követő 30. napjával szűnik meg. Amennyiben a pályázat nem kerül támogatásra, úgy a Támogatói értesítés kézhezvételének napján szűnik meg.

Felek megállapodnak, hogy fenti eseteken kívül jelen Megállapodás hatálya alatt kizárólag közös megegyezéssel és a Támogató Szerv jóváhagyásával, vagy valamely Fél szerződésszegése esetén rendkívüli felmondással szüntethető meg.

Amennyiben az egyik fél a vállalásainak határidőn belül nem, vagy csak részlegesen tesz eleget, a másik fél megfelelő határidő kitűzésével felszólíthatja annak teljesítésére és a felszólítás eredménytelensége esetén azonnali hatállyal felmondhatja jelen szerződést. Az azonnali hatályú felmondásra okot adó fél felel az okozott károkért.

XIII. Bizalmasság

A felek kijelentik, hogy jogosultak jelen megállapodás megkötésére.

A felek vállalják, hogy jelen szerződés hatálya és érvényessége alatt tartózkodnak minden olyan szerződés megkötésétől, amely részben vagy egészében ellentétes a jelen megállapodással, illetve amely eredményeképp a jelen szerződésben meghatározott célok és vállalások teljesülése részben vagy egészében lehetetlenné válna.

A felek minden ügyet, kérdést bizalmasan kezelnek, harmadik személyek részére információt nem adnak át. A felek üzleti titok alatt a Polgári Törvénykönyv 81. § (2)-(3) bekezdéseiben meghatározott fogalmat értik.

Jelen Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodással kapcsolatban felmerülő esetleges jogvitákat a felek jóhiszeműen eljárva, közösen rendezik. Amennyiben a vitás kérdés rendezésére irányuló megkeresés másik fél általi kézhez vételétől számított 30 napig nem vezet eredményre, a felek az illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.

Felek jelen – 6 (hat) egymással mindenben megegyező példányban készült - megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Kelt: Miskolc, 2012.augusztus hó 23 napján.

.....
Projektgazda
képviselésében

.....
Együttműködő Partner
képviselésében